

2017

ANNUAL REPORT



UKRAINIAN NATIONAL FEDERAL CREDIT UNION

52-і РІЧНІ ЗБОРИ ЧЛЕНСТВА

25 березня 2018 року

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ ДІМ
142 SECOND AVENUE, NEW YORK, NY 10003

ПОРЯДОК ДЕННИЙ

1. Відкриття Зборів
2. Представлення Протоколу 51-их Річних Зборів
3. Звіти:
 - а. Голови Дирекції
 - б. Скарбника
 - в. Контрольної Комісії
4. Обговорення Звітів
5. Привітання
6. Вибори членів до Ради Директорів
7. Різне
8. Закриття Зборів

* Згідно з правилами Української Національної ФКК, вибори членів до Ради Директорів цього року не відбудуться.

52nd ANNUAL MEMBERSHIP MEETING

March 25, 2017

UKRAINIAN NATIONAL HOME
142 SECOND AVENUE, NEW YORK, NY 10003

AGENDA

1. Call to Order
2. Reading of Minutes of the 51st Annual Meeting
3. Reports:
 - a. Chairman
 - b. Treasurer
 - c. Supervisory Committee
4. Discussions
5. Greetings
6. Election of the members to the Board of Directors
7. Other Business
8. Adjournment

* In accordance with the By-laws of the Ukrainian National FCU, an election of the Board of Directors will not be held this year.

РАДА ДИРЕКТОРІВ / BOARD OF DIRECTORS



Степан Качурак, Голова
Stepan A. Kaczurak, Chairman



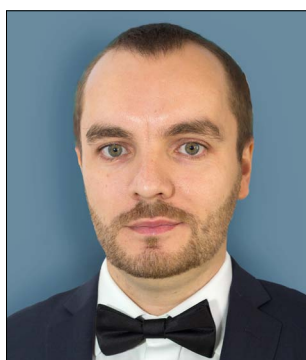
Ярослав Кошелевський, Заст. Голови
Yaroslav Koshelevsky, Vice Chairman



Наталія Воробець-Симчик, Скарбник
Nataliya Vorobets-Symczyk, Treasurer



Артур Григорович, Секретар
Arthur Hryhorowych, Secretary



Юрій Баярак, Член
Iurii Baiurak, Member

ОРГАНІЗАЦІЙНА СТРУКТУРА

ДИРЕКЦІЯ

Степан Качурак, Голова
Ярослав Кошелєвський, Заступник Голови
Наталія Воробець-Симчик, Скарбник
Артур Григорович, Секретар
Юрій Баюрак, Член

КОНТРОЛЬНА КОМІСІЯ

Андрій Шуль, Голова
Мирослава Греб, Секретар
Юліана Клецун, Член

АДМІНІСТРАТИВНИЙ ПЕРСОНАЛ

Наталія Пачашинська, Головна управителька
Зеновій Галькович, Головний фінансовий управитель
Наталія Фесак, Головна управителька з операцій
Ярослав Завійський, Комплаєнс офіцер

БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ВІДДІЛ

Надія Демчур, Головний бухгалтер
Мирослава Рептак, Бухгалтер
Наталія Ващенко, Помічник Бухгалтер

ІНВЕСТИЦІЙНИЙ ВІДДІЛ

Ірина Бондарєва,
Інвестиційний офіцер
Галина Васильців, Помічник

ПОЗИЧКОВИЙ ВІДДІЛ

Маріола Лея, Керівник відділу
Дарія Кравець, Процесор
Зоряна Фейда, Процесор

ІНФОРМАЦІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ/ МЕРЕЖЕВА БЕЗПЕКА

Марко Гринків, Інженер безпеки
комп'ютерної мережі
Олег Єзерський, Технічний спеціаліст

ТЕХНІЧНИЙ ПЕРСОНАЛ

Петро Рудий

ГОЛОВНЕ ВІДДІЛЕННЯ

Тетяна Бабій, Менеджер Відділення
Наталія Турчак, Представник
по обслузі членів
Маріанна Винницька, Представник
по обслузі членів
Оксана Макарук, Головний касир
Оксана Габруська, Касир

ВІДДІЛЕННЯ В БРУКЛІНІ

Іванна Гузь, Менеджер Відділення
Марія Меренич, Представник
по обслузі членів
Ірина Зайчик, Касир
Маріана Волван, Касир
Іванна Остапюк, Касир

ВІДДІЛЕННЯ В САВТ БАУНД БРУК

Леся Сівко, Менеджер Відділення
Наталія Здоровега, Представник
по обслузі членів
Валентина Рудий, Головний касир
Тетяна Репета, Касир

ВІДДІЛЕННЯ В ПЕРТ АМБОЙ

Леся Сівко, Менеджер Відділення
Галина Тобіо, Старший представник
відділу обслуговування членів
Елла Голик, Головний касир

ORGANIZATIONAL STRUCTURE

BOARD OF DIRECTORS

Esteban Kaczurak, Chairman

Yaroslav Koshelevskyy, Vice Chairman

Nataliya Vorobets-Symczyk, Treasurer

Arthur Hryhorowych, Secretary

Iurii Baiurak, Member

SUPERVISORY COMMITTEE

Andrij Szul, Chairman

Myroslava Hreb, Secretary

Yuliana Kletsun, Member

ADMINISTRATIVE PERSONNEL

Natalia Pachashynska, CEO

Zane Halkowycz, CFO

Natalie Fessak, COO

Yaroslav Zaviysky, Compliance Officer

ACCOUNTING DEPARTMENT

Nadia Demczur, Chief Accountant

Myroslava Reptak, Accountant

Nataliya Vashchenko, Accounts
Payable Clerk

INVESTMENT DEPARTMENT

Iryna Bondareva, Investment Officer

Halyna Vasylytsiv, Investment Clerk

LOAN DEPARTMENT

Mariola Leja, Supervisor

Daria Kravets, Loan Processor

Zoriana Feida, Loan Processor

INFORMATION TECHNOLOGY/ NETWORK SECURITY

Mark Hrynykiw, Network Security
Engineer

Oleh Yezeraskyy, Technical Specialist

MAINTENANCE PERSONNEL

Petro Rudyy

MAIN OFFICE

Tetyana Babiy, Branch Manager

Nataliya Turchak, Member Services

Marianna Vynnytsky, Member Services

Oksana Makaruk, Head Teller

Oksana Habruska, Teller

BROOKLYN OFFICE

Ivanna Gouz, Branch Manager

Maria Merenych, Head Teller/Member Services

Irina Zaychik, Teller

Mariana Volvan, Teller

Ivanna Ostapyuk, Teller

SOUTH BOUND BROOK BRANCH

Lesia Siwko, Branch Manager

Nataliya Zdorovega, Member Services

Valentyna Rudyy, Head Teller

Tetiana Repeta, Teller

PERTH AMBOY BRANCH

Lesia Siwko, Branch Manager

Galyna Tobio, Senior Member Services

Ella Holyk, Head Teller

ЗВІТ ГОЛОВИ ДИРЕКЦІЇ

Дорогі члени Української Національної Федеральної Кредитової Кооперативи, з великою приємністю хочу прозвітувати про позитивні здобутки та успіхи нашої Кредитівки в 2017-му році. Минулий рік був ще одним успішним роком для нашої Кредитівки. Економіка в країні ще залишається досить невизначеною, але, не зважаючи на всі економічні та фінансові коливання, наша Кредитівка змогла утримати свої позиції, забезпечивши потреби наших членів та досягнувши рентабельності. Ми добилися досить добрих показників завдяки високому професіоналізму та відповідальності членів Дирекції, управителів та працівників, а, головне, співпраці і порозумінню між ними.

З приємністю подаю до Вашого відома, що рік закінчився успішно, і наш чистий прибуток становив \$566,313, а зріст наших активів сягнув суму \$145,590,636.

Протягом минулого року в нашій Кредитівці відбулося кілька важливих заходів — нашу Кредитівку відвідали визначні українські діячі та урядові чинники. Продовжувалась співпраця з українською громадою, а саме з українськими організаціями, такими як УККА, ООЧСУ, ОЖ ОЧСУ, Союз Українок Америки, СУМ, Пласт, Українська Нова Хвиля, СУСТА, різними українськими фундаціями тощо, представництвом Українського Уряду, українською пресою та Українськими Церквами. Ми стараємося за всяку ціну підтримувати всі заходи, які проводяться нашими українськими організаціями на благо України та продовження розвитку української громади. По можливості ми завжди підтримуємо наші газети та допомагаємо Церквам.

У зв'язку з подіями в Україні ми завжди фінансово підтримували і продовжуємо підтримувати заходи, які проводяться для потреб українського народу та його боротьби за незалежність і демократію в Україні, включно з протестними акціями, академічними конференціями, політичними подіями і т.д.

2017 року я мав особливу нагоду та честь отримати, як перший іноземець, надзвичайну нагороду — Медаль та Почесну Грамоту Верховної Ради України “За особливі заслуги перед Українським народом” з рук Голови Верховної Ради України Андрія Парубія. Повторна церемонія вручення нагороди відбулася в приміщенні Центру Національного Відродження ім. Степана Бандери в Києві з ініціативи народного депутата України Олега Медуниці.

Під час вручення нагороди я висловив свою сердечну подяку за такий надзвичайний дорогоцінний привілей та промовив: “Я тільки є речником цієї нагороди. Вона належить усім українцям діаспори в США, членам таким як Організація Оборони Чотирьох Свобід України, Об'єднання Жінок Оборони Чотирьох Свобід України, Спілка Української Молоді, Товариство Колишніх Вояків УПА, Український Конгресовий Комітет Америки, ПЛАСТ, Союз Українок Америки, Нова Українська Хвиля та багатьом іншим. У найбільшій мірі ця нагорода належить усім членам нашої Української Національної Федеральної Кредитової Кооперативи, котрі від першої хвилини загрози Україні та українському народові зреагували на наші прохання та звернення і підтримували у всякий спосіб — фінансовий, політичний чи гуманітарний, всюди, де була потреба. Тому що ці чудові люди, патріоти у своїх серцях та в душі, відчувають та люблять Україну та український народ понад усе”.

У додатку, дозволю собі перелічити низку подій, в яких брав участь, представляючи нашу Кредитівку. Це — Свято Героїв, Сумівський Фестиваль “Надія Є” та Всеамериканський маніфестаційний Здвиг на Оселі СУМ в Елленвілі, День Злуки в Брукліні, Свято Героїнь в Нью Йорку, організоване Союзом Українок Америки та Об'єднанням Жінок Оборони Чотирьох Свобід України, Свято Покрови в Брукліні, День подяки, Храмове Свято та інші заходи в нашій Православній Катедрі Святого Володимира та багато інших українських громадських подій.



Також брав участь у кожному заході на запрошення Постійного Представництва України при Організації Об'єднаних Націй, Генерального Консульства України у місті Нью Йорк, на сесіях у штаб-квартирі ООН в Нью Йорку та в Посольстві України в США у Вашингтоні.

У зв'язку з подіями в Україні, ми завжди фінансово підтримували і продовжуємо підтримувати заходи, які проводяться задля потреб українського народу та його боротьби за незалежність і демократію в Україні, включно з протестними акціями, академічними конференціями, політичними подіями тощо.

Ми також підтримуємо семінари, вишколи, табори та різного роду українські заходи. Спонсоруємо політичні та громадські зустрічі. Наприклад, 19 вересня 2017 року актив ООЧСУ та Української Національної Федеральної Кредитової Кооперативи зустрілися з Головнокомандуючим Збройних Сил України генералом Віктором Муженком. Зустріч була організована головою Ради Директорів Степаном А. Качураком, проф. Володимиром Зарицьким та Директором Центру Українських-Американських відносин Миколою Грицков'яном.

Але головним нашим обов'язком все було, є і буде — фінансово підтримувати наших членів та їхні родини у здійсненні їхніх фінансових цілей.

З нагоди представлення мого звіту, для Вашого кращого ознайомлення, дозволю перерахувати низку наших послуг, що здійснюються на найновішому електронному технологічному рівні. На сьогоднішній день, послуги для наших дорогих членів включають Електронну оплату рахунків (Electronic Bill Payment), Електронну банкову обслугову (online Home Banking), Мобільний Банкінг (Mobile Banking), Мобільний депозит (Mobile Deposit), Відрахування розрахунку заробітної плати (Payroll Deduction), ВІЗА Дебит- та ВІЗА Кредит картки (VISA Debit and VISA Credit Cards), Захист від перевищення власних активів (Overdraft Protection), Банкомат на території об'єкта (On Site ATM) та, звичайно, обслуговування всякого роду депозитів, обслуговування та видання різних позичок, передача грошей на міжнародному рівні через електронічний переказ та багато інших.

З приємністю подаю до відома, що для Вашого користування маємо оновлений та дуже гарно вироблений веб-сайт. Складаю подяку заступникові голови Дирекції панові Ярославу Кошелевському, який заініціював та опікувався цим проектом, та рівночасно пані Наталі Пачашинській, панові Ярославу Завійському та пані Наталі Фесак за їхній догляд і вклад у втілення даного задуму.

Висловлюю щиру подяку всім членам Дирекції, Контрольної Комісії, Головні Управительці п. Наталі Пачашинській та всім працівникам Кредитівки за їхнє старання та співпрацю з Вами, нашими членами. Але найголовніша подяка — це Вам, нашим членам, за Вашу довіру та щиру підтримку.

А для нашої Кредитівки бажаю, щоб наша дорога Кредитівка надалі процвітала і зростала, примножувала свій капітал і сторицею віддячила всім своїм вірним членам.

Степан А. Качурак
Голова Ради Директорів

REPORT of the CHAIRMAN of BOARD of DIRECTORS

Dear members of the Ukrainian National Federal Credit Union:

It is my honor and great pleasure to report to you on the positive developments and the considerable success achieved by our Credit Union in 2017. While the country's challenges of the economic and financial uncertainties remained, our Credit Union was able to maintain its stability, improve the level of services for our members and increase the profitability. We have achieved good performance levels thanks to the high professionalism and dedication of our Board of Directors, of our employees, and most importantly, due to the cooperation and understanding among them.

I am pleased to inform you that in 2017 our Net Income increased to \$566,313.00 and our total assets grew to \$145,590,636.

Throughout 2017, our credit union participated in many important cultural events and was visited by many Ukrainian dignitaries. A special mention deserves the visit of President on National Association of Cinematographers of Ukraine, Oles Yanchuk, who is also the Executive Director of Dovzhenko Film Studio and a nationally-recognized film producer in Ukraine. This was Mr. Yanchuk's second visit in an effort to raise funds for his new historical drama film titled "The Secret Diary of Simon Petliura," scheduled for release in 2018. Ukrainian National FCU took an active part in facilitating the fund-raising effort and worked closely with the Ukrainian community organizations to garner support for this important cultural project. The vital importance of promoting the cooperation and mutual support among the globally-organized Ukrainian community translated into our steadfast support of the Ukrainian World Congress throughout the 50 years of fulfilling its mission to "promote the solidarity and represent the interests of the Ukrainian people throughout the world."

Our Credit Union continued to support the Ukrainian community organizations - UCCA, ODFFU, WA DFFU, UNWLA, UAYA, PLAST, Ukrainian Schools, the Ukrainian Press, and Ukrainian Churches. We strive to support events conducted by Ukrainian organizations for the benefit of Ukraine and for the continued development of the Ukrainian community. As much as we are able to, we continued to support our newspapers and assist our churches.

In connection with the events in Ukraine, we were always steadfast and will continue to be supportive of the cause of the Ukrainian people to gain true independence and assure the success of democracy in Ukraine.

This past year I had a privilege of being awarded by Ukrainian Parliament a first of a kind, granted to a foreigner, "Medal of Distinguished Service to the People of Ukraine" presented by the Speaker of Verkhovna Rada, Andriy Parubiy. Being deeply heartened by the magnitude of this recognition, I emphasized in my acceptance speech that it truly belongs to the many. "I am merely a conduit who accepts this award on behalf of the all Ukrainians living in the USA and their organizations. This medal belongs to all members of our Ukrainian National Federal Credit Union, whose love for Ukraine and its people has always manifested itself in unwavering support and generosity extended at every occasion."

Allow me to mention the events that I had participated in as a representative of our Credit Union: Sviato Heroiv and UAYA Festival “Nadiya Ye” at the UAYA camp- grounds in Ellenville, All-American Zdvyyh at the UAYA campgrounds in Ellenville, Ukrainian Independence Day in Brooklyn, Sviato of the Heroines in New York, organized by UNWLA and WA DFFU, Thanksgiving Feast at Ukrainian Orthodox Cathedral “St. Volodymyr” in New York, meetings with members of the Government of Ukraine , and many events at the Permanent Mission of Ukraine to the United Nations, as well as the Embassy of Ukraine in Washington, DC. On September 19, 2017 I had a pleasure to host a meeting of the Commander-in-Chief of the Armed Forces of Ukraine, General of the Army Viktor Muzhenko with members of the Ukrainian Community of the New York – New Jersey area. This meeting was organized by joint efforts of the Ukrainian National FCU, The ODFFU, Inc. and the Center for US Ukrainian Relations (CUSUR). I would like to thank these organizations and the Board members of CUSUR, Mykola Hryckowian and Dr. Walter Zaryckyj, for making this important event a successful one.

Our most important mission and duty, however, always were and always will be to serve you, our members, in helping you and your families to achieve your financial goals and economic well-being.

I presenting my report, it would be worthwhile to reacquaint you with the wide range of financial services that are provided to our members through most advanced electronic delivery means.

At present, our members have the following electronic services available for their convenience: Electronic Bill Payment, improved version of online Home Banking, convenient Mobile Banking and Mobile Deposit, Direct Deposit of Paychecks through ACH, VISA Debit and VISA Credit Cards, Overdraft Protection, access to the CO-OP ATM network without transaction fees and an on-site ATM at our Perth Amboy branch office. Our branch offices provide a wide range of savings and checking accounts, consumer and commercial loans, domestic and international electronic transfer of funds (wire transfers), safe deposit boxes and many other traditional in-person services.

I am pleased to inform you that our website has been completely redesigned and artfully modernized for your convenience. I would like to thank our Vice-Chairman, Yaroslav Koshelevskyy, for initiating this project and leading the project team in the design and implementation of our new website. I would also like to thank our CEO, Natalia Pachashynska, our COO, Natalie Fessak, and our Compliance Officer, Yaroslav Zaviysky, for contributing their ideas and their assistance in this important project.

Finally, I would like to express my sincere gratitude to all members of the Board of Directors and of the Supervisory Committee, to our CEO Ms. Natalia Pachashynska, and to our entire staff for their efforts and dedication in serving you – our members. Most importantly, I would like to thank all of you, our members, for your trust, confidence and support that enable us to achieve success and assures our common future.

Stepan A. Kaczurak
Chair – Board of Directors

ЗВІТ СКАРБНИКА

2017 був рік помітного зростання та успіху для Української Національної Федеральної Кредитової Кооперативи. Наші досягнення, якими б скромними вони не були, отримані завдяки багатьом факторам, зокрема, спільним зусиллям вірних людей та прагненням поліпшити якість обслуговування в усіх галузях нашої діяльності.

Ділимося головними фінансовими показниками 2017 року. Станом на 31 грудня 2017 р. ми з задоволенням повідомляємо, що наші активи зросли на \$2,3 млн. до \$145,6 млн., в порівнянні з \$143.3 млн в 2016 р., зростання на 2%. Кредити (позики) зросли до майже 80 млн. доларів, одночасно інвестиції зросли до \$62,3 млн., і цей фактор є головним чинником росту в активах в 2017 році. Детальніше, дохід від позичок — в порівнянні з попереднім роком — зріс на 2%, а дохід від інвестицій зріс на 5%. В додатку до цього, 2017 рік був третім послідовним роком зросту в членстві нашої кредитівки.

Ми бачимо, що до кінця 2017 року наші заходи і зусилля мали позитивні висліді. У такі скрутні часи треба бути гнучкими та готовими до адаптації. Успіх приходить поступово та значно, а остаточним показником є чистий прибуток за 2017 рік, який зріс від суми \$353 тисяч в 2016 році до суми \$566 тисяч у 2017-му. Ці досягнення стали можливі завдяки вмілому керівництву, яке постійно вкладає зусилля і ресурси в модернізацію і покращення фінансових послуг для членів кредитівки.

У 2017 році кредитівка продовжувала свою місію підтримки наших громад, надаючи пожертви та спонсорство для багатьох організацій в околицях, які ми обслуговуємо. На громадській ниві, Рада Директорів розподілила майже 100 тисяч доларів на благодійні, церковні і громадські проекти.

Наостанок, хочу подякувати своїм колегам з Ради Директорів і членам Контрольної Комісії за їхню відданість і волонтерську працю. А також я б хотіла висловити щиро подяку управі і працівникам нашої Кредитівки за їхній професіоналізм, віданну співпрацю, і вдосконалення послуг для наших членів. А найголовніша подяка — це нашим дорогим членам Кредитової спілки за їхнє постійне довір'я і підтримку, що забезпечує успішне майбутнє для всіх нас.

Щиро дякую!

Наталія Воробець - Симчик
Скарбник – Ради Директорів



TREASURER'S REPORT



2017 was a year of notable growth and success for the Ukrainian National Federal Credit Union. Our achievements, no matter how modest, were a result of many factors, most prominent being joint efforts of employees and management to continue improving quality of services and products.

It is my pleasure to share with you the financial highlights of 2017. For the year ending December 31, 2017, we are delighted to report that our total assets increased by \$2.3 million to \$145.6 million, from \$143.3 million in 2016, an increase of 2%. The credit union's loans increased to almost \$80 million during 2017. Additionally, its investments grew to \$62.3 million during the year. Both of these positive factors resulted in

overall growth to total assets. Income from Loans increased by 2% during the year, and income from Investments grew by 5% in 2017. Lastly, for the third year in a row, the credit union has experienced steady growth in its membership.

It's evident that, throughout 2017, our efforts and hard work produced positive outcomes for the credit union. During such hard economic times, it is important to remain flexible and be ready for adaptation and change. Success comes gradually and significantly, and this is most evident in the credit union's net income for the year, which grew from \$353 thousand in 2016 to \$566 thousand during 2017. We attribute these accomplishments to the drive in improving customer service in all areas of our operation. The employees and Board take member satisfaction very seriously, and do everything possible to keep their business at UNFCU.

During 2017, the credit union continued its efforts to improve online presence, including upgrades to the website, online banking, mobile banking, mobile check deposit, and e-Statements. Additionally, the Board of Directors has approved and distributed close to \$100 thousand in support of Ukrainian churches, organizations and Ukrainian communities in the New York-New Jersey Metropolitan areas.

I would like to thank my colleagues on the Board of Directors and members of the Supervisory Committee for their dedication and hard work as volunteers. In addition, I would like to thank management and all the employees of our Credit Union for their professionalism, hard work, and continuous improvement of services to our members. Most importantly, a special "Thank You" belongs to the members of this credit union for their ongoing trust and support, which ensures a successful future for us all.

Thank you!

Nataliya Vorobets - Symczyk
Treasurer - UNFCU

ЗВІТ КОНТРОЛЬНОЇ КОМІСІЇ

Завдання Контрольної Комісії полягає у здійсненні постійного нагляду над оперативною діяльністю нашої установи з метою упевнення, що ця діяльність проводиться згідно з нормативними вимогами прописаними в статуті кредитівки та в регламентному законодавстві США. Протягом каденції 2017 р. Контрольна Комісія періодично здійснювала відповідні перевірчі заходи та звітувала про їхні висліди Раді Директорів.

Для забезпечення об'єктивності та ефективності перевірчих заходів, у червні 2015 року Контрольна Комісія залучила до послуг, в якості внутрішнього ревізора, п. Ніколаса Санімарко, довголітнього експерта і федерального аудитора у сфері діяльності кредитових спілок. Висліди усіх його внутрішніх прервірчих заходів не виявили жодних відхилень від належних нормативів у діяльності нашої установи. Більше того, наш внутрішній ревізор, п. Н. Санімарко, підкреслив ефективність праці управи кредитівки та вагоме підвищення закономірності оперативних процедур нашої установи в багатьох сферах діяльності на загал, та зокрема у впровдженні нових продуктів та послуг.

Згідно з нормативними вимогами федерального законодавства, незалежна аудиторська фірма Водьєскі і Компанія CPAs, P.C. також здійснила незалежну річну перевірку фінансового стану кредитівки та ствердила без жодних застережень, що фінансові звіти нашої установи вірно представляють її фінансовий стан річних операцій за 2017 рік.

Національна Адміністрація Кредитових Спілок (NCUA) також провела аудит діяльності кредитівки за 2017 рік і ствердила, що кредитівка проводить діяльність у згоді з вимогами регулятивно-нормативного законодавства та являється добре капіталізованою та ефективно керованою. Голова Контрольної Комісії мав приємність на зустрічі з NCUA ревізором почути позитивні коментарі щодо вислідів аудиту.

На основі усіх вищезгаданих перевірчих заходів та аудитів, Контрольна Комісія доводить до Вашого відома, що фінансова звітність нашої установи достовірно представляє її фінансовий стан. Контрольна Комісія висловлює щиру вдячність працівникам, управлінню і Головному Виконавчому Директорові Наталії Пачашинській за добру роботу та сумлінну співпрацю в проведенні всіх перевірчих заходів та аудитів.

Контрольна Комісія висловлює визнання для Дирекції Кредитівки за вміле керівництво нашою фінансовою установою під проводом Голови Дирекції Степана Качурака та її Скарбника Наталії Симчик.

адв. д-р Андрій Шуль, Голова
Мирослава Греб (CPA), Секретар
д-р Юліана Клецун, Член



Мирослава Греб, Секретар
Myroslava Hreb, Secretary



Андрій Шуль, Голова
Andrij Szul, Chairman



Юліана Клецун, Член
Yuliana Kletsun, Member

REPORT of the SUPERVISORY COMMITTEE

To assure full compliance with the law and delivery of a consistently-high quality of Membership outreach and services, the Supervisory Committee of Ukrainian National FCU has conducted on-going independent oversight throughout the year with professional internal audits, periodic reviews and examinations of all Credit Union operations, followed by discussions of findings, comments and recommendations with the Chairman of the Board of Directors.

To further help assure long-term institutional transparency and professionalism, since June of 2015 the Supervisory Committee has retained as its Internal Auditor Mr. Nickolas Sanimarco, an experienced former long-time federal credit union examiner and a prominent authority concerning credit unions within our assets class.

Through these oversight activities, the Supervisory Committee has determined that the Credit Union is in full compliance with the regulatory law. Most commendably, the Credit Union has continued on its multi-year progression of innovation, institutional strategic review and self-assessment, and active preparation for implementation of additional important enhanced and competitive product lines and services.

Our Internal Auditor's monthly reports consistently have found that the Credit Union's Management Practices indicate effective and efficient compliance with governance protocols, including a high level of responsiveness in such core operations areas as cyber security, accuracy in documentation, and customer service.

The independent CPA firm, Wojeski and Co., has audited the credit union's financial statements as of 12/31/2017 and certified that they are accurate and conforming with the Generally Accepted Accounting Principles.

Moreover, the Credit Union's federal regulatory agency, the National Credit Union Administration (NCUA), has recently completed its own regular annual detailed examination. NCUA has determined that all operations of the Credit Union are compliant with applicable rules and regulations and comport with appropriate industry standards. At the annual meeting with the NCUA Examiner, the Chairman of this Supervisory Committee appreciated not only the opportunity to answer all of the Examiner's questions without reservation, but also to hear him recognize the noted positive work of the Credit Union in the past year.

Given all of the above, the Supervisory Committee is happy to report to all Members that all the fiscal and management operations and reporting procedures of the Ukrainian National Federal Credit Union are in good order without exception.

We wish to recognize the dynamic leadership and vision of the Board of Directors, as led by Chairman Esteban A. Kaczurak, assisted by Treasurer/ CEO Nataliya V. Symczyk, CPA.

And we would like to make special note of the exceptional contributions of CEO Natalia Pachashynska, together with her Credit Union Management and Staff, for their altogether highly professional and conscientious discharge of responsibilities, including their close cooperation with, and assistance to, the Supervisory Committee and our Internal Auditor in our various reviews and audits throughout the year.

Andrij V.R. Szul, Esq., Ph.D., Chairman
Myroslava Hreb, M.S., CPA, Secretary
Yuliana Kletsun, Esq., Member

STATEMENT of FINANCIAL POSITION

as of DECEMBER 31, 2017

БАЛАНС НА 31 ГРУДНЯ 2017 РОКУ

ASSETS	АКТИВИ	2017	2016
Loans	Позички	78,976,971	78,481,306
Cash & Equivalents + Accounts Receivables	Готівка	497,758	634,622
Investments	Інвестиції	62,257,258	60,138,576
Land, Buildings	Земля, будинки	1,934,818	2,023,347
Furniture & Equipment	Бюрові устаткування	102,535	156,307
Accrued Income: % of Investments/Loans	Належні % від інвестицій і позичок	370,953	400,484
Prepaid Expenses	Передоплата видатків	189,838	185,132
NCUSIF	Державне страхування	1,209,385	1,259,783
Other Assets	Інші активи	27,067	26,699
OREO		128,500	143,000
Allowance for Loan Losses	Резерви на збитки з позичок	(104,447)	(108,383)
TOTAL	РАЗОМ	145,590,636	143,340,873
LIABILITIES & EQUITY	ЗОБОВ'ЯЗАННЯ		
Accounts Payable & Notes Payable	Виплати за зобов'язаннями	104,671	93,293
Accrued Employee Benefits	Отримані видатки на забезпечення персоналу	348,839	310,850
Shares	Акції	43,979,902	43,265,105
Share Drafts	Поточні рахунки	8,495,347	7,499,638
Money Market	Депозитні рахунки	6,896,114	7,588,284
IRA	Пенсійні рахунки	13,938,284	13,859,866
Certificates	Сертифікати	55,779,925	55,140,008
Regular Reserves	Регулярні резерви	1,734,438	1,734,438
Undivided Earnings	Нерозділений заробіток	14,276,714	13,710,400
Unrealized Gain (Loss) on Investments	Нереалізований прибуток (збиток) від інвестицій	36,402	138,991
TOTAL	РАЗОМ	145,590,636	143,340,873

STATEMENT of INCOME and EXPENSES for 2017

ЗВІТ ПРИБУТКІВ ТА ВИТРАТ ЗА 2017 РІК

INCOME	ПРИБУТКИ	2017	2016
Income from Loans	Дохід від позичок	3,724,370	3,647,488
Income from Investments	Дохід від інвестицій	1,109,377	1,055,281
Other Income	Інші прибутки	244,516	231,332
TOTAL	РАЗОМ	5,078,263	4,934,101
Provision for Loan Loss	Резерви на збитки від позичок	1,190	57,244
EXPENSES	ВИДАТКИ		
Compensation	Зарплатня персоналу	1,397,375	1,415,487
Employee Benefits	Забезпечення персоналу	602,193	581,724
Travel and Conference	Відрядження і конференції	24,479	25,947
Association Dues	Членські внески	13,098	12,921
Office Occupancy	Оплата за приміщення	360,947	349,983
Office Operations	Канцелярські витрати	524,899	523,731
Advertisement	Реклама	12,001	14,207
Educational and Promotional	Освітні та громадські програми	87,699	145,045
Loan Servicing	Обслуговування позичок	156,556	166,759
Professional & Outside Svc.	Професійний сервіс	65,123	71,924
LP/LS Insurance	Видатки на страхування	30,864	30,450
Federal Exam	Федеральний контроль	32,726	26,209
Other Expenses	Інші видатки	44,399	26,802
TOTAL	РАЗОМ	3,352,359	3,391,189
Non Operating Income/ (Expenses)	Інші прибутки/(видатки)	(26,389)	(6,115)
Gain/(Loss) on Investments	Прибуток/(втрата) від розміщення акцій	5,512	3,082
Gain (loss) on disposition of assets	Прибуток (втрата) від продажу активів	0	0
Net Income before dividends	Прибуток перед дивідендами	1,703,837	1,482,635
Dividends Paid	Виплачені дивіденди	1,137,524	1,129,589
NET INCOME	ЧИСТИЙ ДОХІД	566,313	353,046

ЗВІТ ПОЗИЧКОВОГО ВІДДІЛУ

LOAN DEPARTMENT REPORT

Позичковий відділ за останній рік затвердив 183 кредитів на суму 14,191,474.69 доларів.

Розподіл цих позичок виглядає так:

Типи позичок	№	Сума
Моргеджеві	46	\$13,533,700.00
Під заставу заощаджень	25	\$306,509.33
Нові та вживані автомобілі	7	\$93,046.39
Власноручний підпис та ручителів	24	\$150,968.97
Кредитні картки VISA	53	\$56,250.00
Підвищення кредитів за картками VISA	28	\$51,000.00
РАЗОМ	183	\$14,191,474.69

ОФІЦЕРИ
ПОЗИЧКОВОГО
КОМІТЕТУ

Наталя Пачашинська, Головна Управителька
Зенко Галькович, Головний Фінансовий Управитель
Наталя Фесак, Головний менеджер з операцій
Маріола Лея, Керівник позичкового департменту
Леся Сівко, Менеджер Відділення

During the past year the loan department approved 183 loans for the total Amount of \$14,191,474.69.

The breakdown of loans is as follows:

Type	№	Amount
Mortgages	46	\$13,533,700.00
Shares/CD/Money Market secured	25	\$306,509.33
New & Used Auto	7	\$93,046.39
Signature/Co-Maker	24	\$150,968.97
VISA Credit Cards	53	\$56,250.00
VISA Credit Increases	28	\$51,000.00
TOTAL	183	\$14,191,474.69

LOAN
REVIEW
COMMITTEE
OFFICERS

Natalia Pachashynska, CEO
Zane Halkowycz, CFO
Natalie Fessak, COO
Mariola Leja, Loan Department Supervisor
Lesia Siwko, Branch Manager

АДМІНІСТРАТИВНИЙ ПЕРСОНАЛ

ADMINISTRATIVE PERSONNEL



*Наталія Пачашинська,
Головна управителька
Natalia Pachashynska, CEO*



*Зеновій Галькович,
Головний фінансовий управитель
Zane Halkowycz, CFO*



*Наталія Фесак,
Головний управитель з операцій
Natalie Fessak, COO*



*Ярослав Завійський,
Комплаєнс офіцер
Yaroslav Zaviysky,
Compliance Officer*

ВІДДІЛИ DEPARTMENTS

ІНВЕСТИЦІЙНИЙ ВІДДІЛ

INVESTMENT DEPARTMENT



*Зліва направо: Ірина Бондарева (Інвестиційний офіцер), Галина Васильців (Помічник).
Left to right: Iryna Bondareva (Investment Officer), Halyna Vasylytsiv (Investment Clerk).*

ІНФОРМАЦІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ/ МЕРЕЖЕВА БЕЗПЕКА

INFORMATION TECHNOLOGY/ NETWORK SECURITY



*Олег Єзерський,
Технічний спеціаліст
Oleh Yezerskyi,
Technical Specialist*



*Марко Гринків, Спеціаліст
по комп'ютерній мережі
Mark Hrynkiw,
Network Specialist*

ТЕХНІЧНИЙ ПЕРСОНАЛ

MAINTENANCE PERSONNEL



*Петро Рудий
Petro Rudyi*

ВІДДІЛИ DEPARTMENTS

БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ВІДДІЛ ACCOUNTING DEPARTMENT



*Зліва направо: Наталія Ващенко (помічник бухгалтера),
Надія Демчур (головний бухгалтер), Мирослава Рептак (бухгалтер).*

*Left to right: Nataliya Vashchenko (Accounts Payable Clerk),
Nadia Demczur (Chief Accountant), Myroslava Reptak (Accountant).*

ПОЗИЧКОВИЙ ВІДДІЛ

LOAN DEPARTMENT



*Дарія Кравець, Процесор
Daria Kravets, Loan Processor*



*Маріола Лея, Керівник відділу
Mariola Leja, Supervisor*



*Зоряна Фейда, Процесор
Zoriana Feida, Loan Processor*

ВІДДІЛЕННЯ ТА ГОДИНИ ПРАЦІ OFFICES AND HOURS

MAIN OFFICE ГОЛОВНЕ БЮРО

215 Second Avenue,
New York, NY 10003
Tel.: (212) 533-2980
Fax: (212) 995-5204
Toll Free: (866) 859-5848
www.UkrNatFCU.org



OFFICE HOURS – Main Office ГОДИНИ ПРАЦІ – Головне Бюро

Sunday/Monday	Closed/Зачинено	Неділя/Понеділок
Tuesday – Thursday	9:00 AM – 4:00 PM	Вівторок – Четвер
Friday	9:00 AM – 7:00 PM	П'ятниця
Saturday	9:00 AM – 2:00 PM	Субота



Зліва направо: Наталія Турчак, Тетяна Бабій (Менеджер відділення), Оксана Макарук, Оксана Габруська (відсутня Маріанна Винницька).

From left to right: Tetyana Babiyy (Branch Manager), Nataliya Turchak, Oksana Makaruk, Oksana Habruska (missing Marianna Vynnytsky).

ВІДДІЛЕННЯ ТА ГОДИНИ ПРАЦІ OFFICES AND HOURS



SOUTH BOUND BROOK BRANCH

ВІДДІЛЕННЯ В САУТ БАУНД БРУЦІ

35 Main Street,
South Bound Brook, NJ 08880

Tel: (732) 469-9085

Fax: (732) 469-9165

OFFICE HOURS – South Bound Brook Branch ГОДИНИ ПРАЦІ – Відділення в Савт Баунд Бруці

Sunday/Monday	Closed/Зачинено	Неділя/Понеділок
Tuesday – Thursday	9:00 AM – 4:00 PM	Вівторок – Четвер
Friday	9:00 AM – 7:00 PM	П'ятниця
Saturday	9:00 AM – 2:00 PM	Субота



Стоять (зліва направо): Наталія Здоровега, Тетяна Репета, Валентина Рудий;
сидять (зліва направо): Дарія Кравець (Позичковий відділ), Леся Сівко (Менеджер відділення).

Standing (left to right): Nataliya Zdorovega, Tetiana Repeta, Valentyna Rudyi;
sitting (left to right): Daria Kravets (Loan Department), Lesia Siwko (Branch Manager).

ВІДДІЛЕННЯ ТА ГОДИНИ ПРАЦІ OFFICES AND HOURS

BROOKLYN BRANCH / ВІДДІЛЕННЯ В БРУКЛІНІ

1678 E 17th Street,
Brooklyn, NY 11229

Tel: (718) 376-5057

Fax: (718) 376-5670

OFFICE HOURS/ ГОДИНИ ПРАЦІ

Sunday-Monday Неділя-Понеділок	Closed Зачинено
Tuesday & Thursday Вівторок та Четвер	9:00 AM – 4:00 PM
Wednesday & Friday Середа та П'ятниця	9:00 AM – 7:00PM
Saturday Субота	9:00 AM – 2:00 PM



Стоять (зліва направо): Іванна Остапюк, Марія Меренич, Маріана Волван;
сидять (зліва направо): Іванна Гузь (Менеджер відділення), Ірина Зайчик.

Standing (left to right): Ivanna Ostapyuk, Maria Merenych, Mariana Volvan;
sitting (left to right): Ivanna Gouz (Branch Manager), Irina Zaychik.

ВІДДІЛЕННЯ ТА ГОДИНИ ПРАЦІ OFFICES AND HOURS

PERTH AMBOY BRANCH / ВІДДІЛЕННЯ В ПЕРТ АМБОЙ



615 Amboy Ave,
Perth Amboy, NJ 08861

Tel: (732) 802-0480

Fax: (732) 802-0484

OFFICE HOURS/ГОДИНИ ПРАЦІ

Sunday-Monday Неділя-Понеділок	Closed Зачинено
Tuesday, Wednesday Thurseday Вівторок, Середа Четвер	9:00 AM – 4:00 PM
Friday П'ятниця	9:00 AM – 7:00PM
Saturday Субота	9:00 AM – 2:00 PM



Елла Голик
Ella Holyk



Леся Сівко, Менеджер Відділення
Lesia Siwko, Branch Manager



Галина Тобіо
Galyna Tobio

DECEASED MEMBERS IN 2017



*Pywowariw Sofia
Gusakowsky Wasyl
Slywotzky Stefan
Michalewicz Luba
Hnatyshyn Tekla
Michalewicz Paul
Masnyj Paul
Maryniak Eugenius
Hnatyshyn Taras
Loschka Wasyl
Kawalec Czeslaw
Kornylo Yaroslawa
Genza-Masnyj Daria
Czajkowsky Lubomyra
Rochman Helen
Bilobron Ivan
Wasichko John
Choniuk Bohdan
Krasnobryzyj Wira
Isachenko Natalia
Levytsky Olga*

*Fabiszewski Edward
Iwaszczenko Nina
Hawryluk Maria
Turetsky Maria
Charuk Wladymira
Hladush Vasyl
Dascenzo Muguette
Zakharchyshyn Fedir
Wasylyk Maria
Dobusz Halyna
Baumgarten Nonna
Krasnobryzyj Wira
Fesenko Anna
Filipov Olena
Koltowski Sophie
Iwaszczenko Nina
Evanchik Joseph
Syzonenko Genadij
Marchishin Marie
Keri Charles
Cherniawsky John*

**ВІЧНАЯ ЇМ ПАМ'ЯТЬ!
MAY THEY REST IN PEACE!**

NOTEWORTHY



Перебуваючи в Україні, Голова Ради Директорів УНФКС Степан А. Качурак отримав Почесну Грамоту визнання Верховної Ради "за особливі заслуги перед Українським народом" з рук народного депутата України Олега Медуниці, 23 серпня 2017.



Нагорі: Голова Ради Директорів УНФКС Степан А. Качурак зустрівся з Генералом армії України, Головнокомандуючим Збройних Сил України Віктором Миколайовичем Муженком (посередині), 19 вересня 2017.

Зліва: Віктор Муженко вручає Степанові А. Качураку відзнаку Міністерства Оборони України.

Голова Ради Директорів УНФКС Степан А. Качурак (посередині) представляв Кредитівку на Святі Героїв в Елленвілі, Н.Й., 2 липня 2017.



SERVING OUR COMMUNITIES



WE OFFER FULL RANGE OF FINANCIAL SERVICES

- SHARE DRAFT ACCOUNTS
- SAVING ACCOUNTS
- SHARE CERTIFICATES
- RETIREMENT ACCOUNTS (IRAs)
- ELECTRONIC STATEMENTS
- MORTGAGES
- BUSINESS LOANS
- CONSUMER LOANS
- MONEY MARKET
- STUDENT LOANS
- ATM and VISA CARDS
- ON-LINE BANKING
- SAFE DEPOSIT BOXES
- MONEY TRANSFERS
- MOBILE BANKING
- REMOTE DEPOSIT CAPTURE
- BILL PAY

Call us toll free **(866) 859-5848**
www.UkrNatFCU.org

